

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملبية نبي يوم الثلاثاء 19 دي الحسبة 1328

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Martes 22 de Noviembre de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2666

## SOBRAN BRAZOS

Conviene que se sepa

Al tiempo que numerosos braceros sin trabajo esperaban el día pasado en las inmediaciones del Centro de Policía, con el desengaño en el rostro, la ayuda oficial para regresar á la Península, entraba en la rada un vapor conduciendo una verdadera legión de jornaleros que en esta tierra africana tenían puesta su esperanza.

El espectáculo no podía ser más doloroso; en tierra los sin trabajo, zurrón al hombro, y dispuestos á embarcar, ya que no hallaron aquí lo que buscaban; sobre la cubierta del buque los que creyendo estar próximos á encontrar ocupación para sus brazos, habían de encontrar momentos después amarga sorpresa.

Conviene que se sepa que en Melilla y su campo, si bien se necesitan hombres ejercitados en los distintos oficios, para los que hay trabajo bien remunerado, sobran ya brazos de esos que solo pueden ofrecer la fuerza, hay exceso de jornaleros porque todos los días han llegado de España y de Argelia, en tal proporción que la oferta ha superado en mucho á la necesidad, originándose un verdadero conflicto.

Ocorre y en ello tienen su parte de culpa algunos periódicos y entidades, que en la Península existe creado un estado de falsa opinión refida por completo con la realidad, respecto á lo que aquí es actualmente la vida del trabajo y la lógica consecuencia de tal error, es el intenso movimiento de emigración que se observa y cuyas consecuencias son en extremo lamentables.

Desde hace seis meses los barcos vienen dejando á diario en esta Plaza, contingentes de obreros; de ellos mas de la mitad emprenden el regreso á los pocos días; los demás van quedando, unos sosteniéndose con los pocos recursos que trajeron, otros errando de un lado para otro antes de rendirse á la miseria, los mas trabajando en malas condiciones económicas por efecto del exceso de brazos.

El problema se presenta ya con caracteres pavorosos y urge que se ponga remedio á sus males.

Como la mayoría de los que se ven en la necesidad de repatriarse carecen de medios para pagar su pasaje, es preciso que atienda á los gastos del viaje el Estado; pero todo tiene un término, y le han tenido ya los 2.000 pasajes gratuitos que la empresa de los vapores Correos de Africa, está obligada á facilitar anualmente según el Contrato, y eso que solo lleva de cumplimiento cuatro meses.

Melilla recibiría con los brazos abiertos á cuantos llegan con la ofrenda de su honrado trabajo; pero por desgracia no puede darles por hoy la ocupación que demandan.

Quizá mañana haya cambiado las circunstancias, quizá pasando el tiempo se encuentre en condiciones de dar satisfacción á las justas aspiraciones de los que en esta tierra piensan; por el momento no pueda hacer otra cosa que ver con pena tantos infelices sin albergue y tantas manos ociosas por la fuerza.

Por lo escrito comprenderán nuestros lectores lo perjudicial de la labor de los que en la prensa y en el Parlamento, han tenido en alguna ocasión censuras para las Autoridades de Melilla, por haber, con muy loable acuerdo, restringido la concurrencia de tra-

bradores que no podían tener colocación, como ahora viene ocurriendo.

¿No es más justo y más humano hacer presente en las provincias meridionales y levantinas lo que sucede, que llevar la ilusión á esos pobres hombres y embarcarlos para esta Plaza, donde no han de poder acomodarse?

He aquí, pues cuanto interesa que en todas partes se tenga noticia, de que si aquí no sobran brazos, hay notable exceso de braceros.

Consideremos que es un deber decirlo y ya está dicho.

## SECCION ARABE

وامثال

زد على مايات

على الحبار محمد

اسزيان

لانه كان من مراده ان يولي رب السا

عة ويكون حتى هو فاعد على عرشه مثل

ارباب المملكة المخصوصون في ماضي

الابد بشروا العلويين وعند انتهائهم من

بعد هم يولي ذلك للشرا لدرسين

وظالما ادركتهم هانه التوارير وشر بو

على ارفامها فالوا على لسان حالهم الراعية

كلها نحن كلنا شرا البيض منهم ينسب

الى العلويين والبص الى الدرسيين وهم

يدلسون بي الاذوال ولا يفعلوا ما ذا فد

ساروا عليه اليوم شرا وغربا

لان هذا محمد امزيان الذي اراد ان

يولي واحد من ارباب العرش ويكون

يامر وبتهي وينع ويعطي ولا تكون حكو

مة به هذا الامد الا اياه اراد من نفسه ان

يتخلب حكمة الر وكبي الذي باع دين

الاسلام لان عند قيامه اولاً كان لسان حاله

يقول اني ما اردت الا الجهاد ولا نفل

زكوة ولا غيرها

ولها اتبعته الناس لما فد كان يطلبه منهم

وسالوه عن نسله واصله ولذلك انسب

الى مولاي الحسن لان من مراده كان

تسميته على تسمية ابن مولاي الحسن الذي

فد كان تقدم له مع ابيه حين قدم الى

تمالك وحله جليلية

## El texto arabe

Noticias del vecino imperio.

## Los vapores correos

La Consignación de los Vapores Correos de Africa, nos participa que á partir de hoy martes, día 22, las horas para el despacho de billetes, serán: Por la mañana, de 10 á 1. Por la tarde, de 3 á 5.

## El Rey á Melilla

La agradable noticia que nos anticipó nuestro activo corresponsal en Madrid la Agencia Mencheta, ha tenido pronta confirmación, de suerte que el mes de Diciembre próximo, esta plaza se verá honrada con la presencia de S. M.

Es aquí los telegramas cambiados entre los Excmo. Sres. Presidente del Consejo y Capitan General de Melilla, sobre el viaje regi:

«Presidente á Capitan General:

S. M. el Rey, tan amigo del Ejército, y si cabe preferencia las tendrá por los bravos que ahí lucharon por el honor de la Patria y que tan alto mantienen el pabellón nacional, me manifesté varias veces su propósito de visitar esas fuerzas, no pudiendo yo acceder por consideraciones de carácter internacional. Al firmarse el tratado me reiteró su deseo, y en el próximo mes, salvo circunstancias excepcionales, iremos cumpliendo á nuestro augusto soberano el ministro de la Guerra y yo.

«Oreo que todos recibirán ahí con aplauso entusiasta el noble propósito de S. M. dispuesto á no omitir nada ni fatigas ni sacrificios, si fuese necesario en bien de la Patria y del noble Ejército del que es V. E. digno caudillo.»

A este despacho contestó el Excelentísimo Sr. Capitan General en la forma siguiente:

«Con la más viva satisfacción me entero telegrama de V. E. notificándome la honrosa visita que este territorio habrá de recibir en el mes próximo, inestimable favor que colma de entusiasmo y busca agradecerá bastante las fuerzas y clases todas de esta Capitanía General. Profundamente reconocido á las frases de V. E., dispongo se hagan públicos en Orden General del Ejército la fanata noticia y laudatorios conceptos de V. E., así como hice oportunamente ya con motivo del telegrama que se dignó dirigirme en igual sentido al conocerse el término á las negociaciones con Marruecos.— García Aldave.»

«Estando ya decidido el viaje, debemos felicitaros por el anuncio de esa segunda visita del Soberano que al pasar este suelo tendrá ocasión de apreciar cuanto aquí se ha hecho desde la primavera de 1904.

«Mañana con mas espacio, nos ocuparemos de este asunto.»

## Información militar

Se le ha concedido la cruz del Mérito Militar con distintivo blanco, al médico de esta Plaza, D. Jorge Solazilla.

—D. Juan Egza García, ha presentado instancia en suplicas de que se le conceda la medalla de la compañía.

—Han sido pasaportados: para Coaña, el sargento D. Marcelo Requero; para Madrid, el sargento D. Victorio de la Llave; para Valladolid, en comisión, el primer teniente D. Carlos Merino; para Los Barrios (Cádiz), el maestro armero D. Maximiliano Viquez; para Granada, el capitán D. Juan Romero.

—Por ausencia del coronel, se ha hecho cargo del mando del regimiento de Taxdiar, el teniente coronel don Dimas Baranguer.

—Se ha ordenado se proceda á llenar de agua el aljibe de 25.000 litros que existe en la posición de Sidi-Ahmet.

—Se instruye expediente para el ingreso en el cuerpo de Inválidos del soldado de ingenieros José Gonzalez.

## FRATRICIDIO

## VENGENZA DE UN HERMANO

La Oficina de Asuntos Indígenas establecida en la Restinga, instruye causa en averiguación del siguiente suceso:

El día 10 del corriente, apareció en el barranco de Aifar, de L'Hidara, el cadáver de una mora. De las averiguaciones practicadas resultó ser Mammah-Ben-Mohamed-el-Bachir Uid Ali, aviadada en uno de los poblados inmediatos. La cabeza de la desgraciada mujer se hallaba casi separada del tronco por una profunda herida de arma blanca.

En los primeros momentos, el crimen apareció rodeado del mayor misterio. Mas tarde, se vino en conocimiento de que el autor de la muerte de Mammah había sido su propio hermano, Mohamed-Ben-Mohamed.

Segun manifestaciones de los testigos que han depuesto en la causa, un día circuló por el aduar la noticia de que la interfecta había contraído matrimonio con el marido de su hermana, en contra de los requerimientos de esta y de los preceptos del Koran.

El rumor llegó á oídos del hermano de Mammah, el cual se apresuró á denunciar el hecho á las autoridades españolas de la Restinga.

Ante estas comparecieron los acusados, y sometidos á un habilidoso interrogatorio manifestaron que en efecto, habían hecho vida marital, pero que era inexacto que hubieran contraído matrimonio.

Amonestados por las autoridades, los delincuentes prometieron separarse, lo que efectuaron el mismo día, haciéndose cargo de Mammah, su hermano Mohamed, que se depositó en la zawiya de Uad-Zasy.

En cuanto al adúterc, después de satisfacer una indemnización de 100 pesetas á la familia ofendida, se retiró á su hogar renegando de la aventura que tantos disgustos le había proporcionado.

Los indígenas que se precian de conocer lo ocurrido, aseguran, que dos kabildos amigos del hermano de la fugada, le instaron á que vengase la ofensa que la muchacha acababa de inferir á su buen nombre, cosa esta última, que no se ha comprobado de una manera terminante.

Sea de ello lo que fuese, lo cierto es que en la tarde del día 10, Mohamed-Ben-Mohamed, en compañía de la interfecta, abandonó la zawiya de Uid-Zasy, dirigiéndose al poblado de Maley Ali Oherif.

Se ignora lo ocurrido entre los hermanos durante el trayecto. Lo que está fuera de toda duda, pues así lo ha declarado también un hermano menor de aquellos, es, que al llegar al barranco de Aifar, Mohamed dió muerte á la muchacha, empleado para ello la gambia de que iba armado.

El agresor, después de cometido su horrendo crimen, abandonó precipitadamente aquellos lugares y aprovechando la oscuridad de la noche, internóse en la Argelia, en donde continúa según informes de algunos moros llegados de Oran.

El cadáver recibió sepultura en el cementerio de Maley Ali-Oherif.

A pesar de los días transcurridos, en los poblados próximos á la Restinga, no se habla de otra cosa que del sangriento suceso que motiva estas líneas.

## TEATRO ALCANTARA

COMPANIA CÓMICO-DRAMÁTICA

DE

CARMEN COBENA

Funcion para hoy

FUERA DE ABONO

El drama en cinco actos, original de Don Alejandro Dumas, titulado

La Dama

de las Camelias

A las ocho y tres cuartos.

Véase nota en los programas

Casa Se alquila en buenas condiciones, propia para tienda de Ultramarines, café ú otra industria análoga.

Barrio del Real, manzana G. Informará Juan Lopez.

## Santa Cruz de Mar Pequeña

El origen de esta posesión española aparece mezclado con la conquista de Canarias.

En 1476, el Sevillano D. Diego García de Herrera, señor de las Islas Afortunadas, intentó, con mal éxito, una correría por las Canarias, al frente de algunos buques. Rechazado, se dirigió á la frontera costa africana, y desembarcando á media noche en el puerto de Guader, en la desembocadura de un río, se aplicó con sus gentes á construir una fortaleza, á la que dió el nombre de Santa Cruz de Mar Pequeña. Resistió la fortaleza rudos ataques de las fuerzas musulmanas; pero al fin, en 1524, los bereberes la tomaron, no sin heroica defensa de la guarnición.

En recobrar y perder la fortaleza (después de que se arriñó) y el sitio en que había estado pasado los siglos, hasta el día en que Carlos II quiso contratar con el sultán de Marruecos la cesión á España de una pesquería en la costa occidental de Africa, frente al Archipiélago canario. La opinión contraria de Jorge Juan, nombrado embajador á tal fin, hizo fracasar el intento, y así se llegó hasta nuestros días.

Terminada la guerra de Africa, en el art. 8.º del tratado de Wad-Ras se consignó que pertenecería á España á perpetuidad en la costa del Océano, junto á Santa Cruz la Pequeña, «el terreno suficiente para la formación de un establecimiento de pesquería como el que España tuvo allí antiguamente». Pero no se cumplió este compromiso hasta el advenimiento de Alfonso XII, cuyo primer gobierno consiguió, no sin hallar grandes dificultades en la resistencia pasiva de Marruecos, que una Comisión, compuesta de tres representantes españoles y otros tres del Sultán, eligiese en la costa berberisca punto en que establecer la pesquería autorizada por el tratado de Wad Rás. La Comisión, que hizo su viaje en el «Blasco de Garay», eligió la desembocadura del río Ifá.

Aunque se contradicen los informes de muy autorizados geógrafos, parece indudable que esto es el sitio mas aproximado al que ocupó la fortaleza construida hace mas de cuatro siglos por el aventurero sevillano, señor de las Islas Afortunadas. Tierra adentro dicen los naturales, existen las ruinas de una antigua fortaleza española, hecha de piedra y cal, á la cual llaman ellos Bax-er-Rumi.

Según D. Osáreo Fernandez Duro, que formó parte de la expedición del «Blasco de Garay», en latitud Norte 29º 24' y en longitud de 7º 58' 26" de Hierro, existe una ensenada, en cuyo centro desemboca un río que los indígenas llaman Uad el Ifrá. La ensenada



# TELEGRAMAS

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID Y PROVINCIAS

## Lotería Nacional

En el sorteo celebrado el 21 en Madrid han correspondido los premios mayores los siguientes números:

Primero,

**28.071, Bilbao**

Segundo,

**21,283, Barcelona**

Tercero,

**18.078, Dos Hermanas**

Cuarto,

13 484, Cartagena; 15 886, Madrid; 32 452, Barcelona; 30 683, San Sebastián; 9 463, Alicante; 31 169, Madrid; 16 452 Madrid; 33 930 y 15 078, Sevilla; 10 212, Madrid; 4 883, Sevilla; 23 676, Madrid; 7 584, Mérida; 7 050, Vitoria; 30 825, Salamanca; 33 660, Granada; 30 437, Barcelona; 20 687, Cartagena; 5 363, Madrid; 2 646, Madrid; 18 397, Guadalupe; 27 204, Madrid; 10 671, Bojica; 29 869, Madrid; 13 872, Málaga; 19 086 Barcelona; 7 171, Sevilla; 23 067, Barcelona; 4 569, Granada y 27 197, Madrid.

## Inauguración de un monumento

Atentado contra Mr. Briand

Telegrafía de París que se ha verificado el acto solemne de inaugurar el monumento a Julio Ferrer.

A la ceremonia asistió el jefe del gobierno, Mr. Briand.

Durante el acto, un individuo llamado Lecour, ebanista de oficio, se acercó al presidente, y arrojándole de improviso sobre él, le asestó un puñetazo á la cabeza, destribándole el sombrero, pero sin hacerle el mas pequeño daño.

Entre los concurrentes se produjo la natural alarma, creyéndose al principio, que el atentado podía haber tenido mayores consecuencias.

El ebanista fué detenido y sometido á un interrogatorio por parte del juez.

## Primera comunión

En el Palacio del infante Don Carlos El hijo mayor del infante Don Carlos y de la Princesa Luisa, ha cumplido esta mañana, por vez primera, habiéndose dado gran solemnidad al acto religioso.

Al Palacio de aquellos Infantes acudieron los Reyes y todos los individuos de la familia Real para presenciar la ceremonia.

## Firma de Gracia y Justicia

Una permuta El ministro de Gracia y Justicia, señor Valarino, ha firmado la permuta entre el fiscal de la Audiencia de Santander y el presidente de la Audiencia de Bilbao.

## El viaje del Rey á Melilla

Los vapores correos de Africa La compañía valenciana de los vapores correos de Africa, ha ofrecido á Su Majestad el Rey y al Gobierno, dos de sus mejores barcos por si el monarca se digna utilizarlos con motivo de su próxima excursión á Melilla y á los demás puntos que desea visitar.

## Labor del Sr. Canalejas

Visitando los ministerios El Presidente del Consejo ha visitado hoy, detenidamente, todos los ministerios, para enterarse de todos los asuntos pendientes en aquellos, antes de emprender el viaje.

## Junta reorganizadora

Se ha firmado un decreto del Presidente del Consejo de ministros reorganizando la Junta de Damas que componen el Patronato contra la tuberculosis.

## Noticias militares

Destinos El «Distrito Oficial» del Ministerio de la Guerra, publicará mañana una propuesta de destinos en el arma de Artillería.

## Veterinaria militar

Se ha dispuesto que los 19 veterinarios

terceros que acaban de ingresar en el cuerpo se incorporen á los cuerpos de destino después de dos meses de practica.

## Profesores

Ha sido nombrado profesor de la Academia de Guadalupe el comandante de Ingenieros Sr. Sanchez Tirado. Del Colegio de María Cristina es nombrado profesor el capitán Sr. Sañudo.

## R. O. derogada.-Sanidad Militar

Habiendo desaparecido los temores de una invasión cólerica y cesado, por tanto los motivos que la determinaron, se ha dispuesto quede sin efecto la R. O. que mandó que los Jefes y oficiales del cuerpo de Sanidad Militar, no pudieran separarse del lugar de su destino.

## El General Merina, enfermo

Invitación.-Indispuesto

Se sabe que el Rey D. Alfonso visitó al General Merina para que le acompañara á Sevilla con motivo de la imposición de la Cruz de San Fernando al Regimiento de Cazadores de Alfonso XII; pero el General se ha visto obligado á renunciar al viaje por encontrarse enfermo en cama desde hace tres días.

## Contra la tuberculosis

Esta tarde se ha reunido bajo la presidencia de la Reina Cristina el Patronato contra la tuberculosis, para tratar de asuntos de su competencia.

En la reunión se han tomado importantes acuerdos.

En ella estuvieron representados todos los departamentos antituberculosos.

## Recurso contencioso

El ex-ministro Sr. Gonzalez Besada, ha informado hoy ante la sala 3.ª del Tribunal Supremo, en un recurso contencioso, contra R. O. que derogó la reposición de una recompensa por méritos contraídos en el combate de Sidi-Mass.

## Una suplica

Los mineros.-Se estudiará El ministro de Hacienda ha sido visitado en su despacho por una comisión de mineros de las distintas regiones de España, la cual le ha pedido que se reduzca en lo posible el impuesto de miseria.

El Sr. Cobian ha contestado á los comisionados que estudiará el asunto con la atención que merece y procurará complacerlos conciliando los intereses de los mineros con los del Estado.

## Leyes sancionadas

S. M. el Rey ha concedido su sanción á varias leyes recientemente votadas por las Cámaras.

Entre ellas figuran las de reforma del juramento y la de reversión al Estado del puerto de Pasajes.

## Las Cámaras de Comercio

El proyecto leído por el Ministro de Fomento en el Congreso, sobre reorganización de las Cámaras de Comercio está inspirado en el propósito de que tengan entrada en dicho organismo, todas las clases sociales.

## Agresión á un sereno

En la madrugada anterior el sereno que prestaba servicio en el Campillo de Gelmós, vióse precisado á amonestar á dos trancachadores, que en estado de embriaguez, promovían gran escándalo.

Uno de los beodos se abalanzó sobre el agente nocturno, y sin darle tiempo para defenderse, le asestó gravísima puñalada en el pecho.

ha celebrado una función en honor de los oradores republicanos que tomaron parte en el mitin.

Representó el magnífico drama de Galdós, «Cassandra», cuyos intérpretes fueron muy aplaudidos en los principales pasajes de la obra.

Esta entusiasmo grandemente al numeroso auditorio, que ovacionó á Galdós.

Los excursionistas republicanos han salido para Elche, en donde asistirán á un mitin que se celebrará mañana.

## Entre vendedores

Comunican de Barcelona, que en las primeras horas de la noche, se promovió fuerte alboroto en las ramblas, á causa de haber venido á las manos por rivalidades del oficio, los vendedores del periódico carlista, «El Correo Catalán» y los del semanario radical «La Rebelde».

El incidente provocó carreras y sustos.

Requerida la policía, procedió á detener á los principales alborotadores, con lo que quedó restablecido el orden.

## Inundaciones en Paris

Las últimas noticias que se reciben de Paris, dan cuenta de los estragos que las inundaciones causan en algunos pueblos de la ribera del Sena.

El pueblo de Denancire ha quedado completamente incomunicado con la capital.

En Moalins, las aguas alcanzaron gran altura.

Tres vecinos parecieron ahogados.

El Gobierno no cesa de enviar auxilios á los territorios inundados.

## Explosión de gas

En Nize, y en una dependencia oficial, hizo explosión un depósito de gas, hiriendo de gravedad á tres empleados.

## Lo que dice el candidato

El candidato a la Presidencia de la República de Méjico, ha declarado que la revolución en aquel país es inevitable.

Terminó asegurando que tiene motivos para creer que el movimiento revolucionario no ha de hacerse esperar.

## El agresor de Briand

El autor de la agresión al presidente del Gobierno francés Mr. Briand, es un joven de 25 años.

En la actualidad formaba parte de la Directiva de una sociedad obrera.

Al ser detenido por la policía, la muchedumbre, presa de la mayor indignación, le infirió numerosas erosiones en la cabeza y en el rostro, costando gran trabajo á sus aprehensores ponerle a salvo de la ira popular.

En el sargento del ejército, cuando por el Gobierno de la República se procedió á inventariar los bienes de los religiosos.

Contesta al orador el ministro de GRACIA Y JUSTICIA.

Una de las palabras el señor ALLEN-DESALAZAR, pronunciado un discurso contra las cifras del presupuesto de Instrucción pública.

El orador censuró principalmente los aumentos introducidos en la sección séptima de dicho presupuesto.

Dijo que los seis millones se destinan á crear cargos retribuidos.

Entró en la Cámara el señor GARCIA PRIETO y el señor ARIAS MIRANDA.

Seguía diciendo el señor Alledesalazar que en el aumento del sueldo á los catedráticos se ha procedido con notoria desigualdad, siendo además inoportuno, toda vez que el señor Canalejas prometió presentar al Parlamento un proyecto de ley de ensanche.

Después habla de las peticiones para estudios en el extranjero, y se promueve un incidente entre el orador y el señor Burell, que la presidencia costea.

## CONGRESO

Comienza la sesión á la hora de costumbre, presidiendo el CONDE DE ROMANONES.

Al leerse el acta, protesta el señor SORIANO.

El señor CALBETON da lectura al proyecto de ley sobre las Cámaras de Comercio.

Seguidamente habló el señor LERROUX, refiriéndose á la fiesta militar de Sevilla.

El orador dice que debe hacer constar que la miseria republicana no es antimilitarista, y que cuando habla del Ejército lo hace con respeto.

Seguidamente protesta de los gastos que dicha fiesta origina, los cuales, según él, se elevan á 400.000 pesetas.

El señor Lerroux continúa censurando la fiesta.

Le contesta el señor CANALEJAS, elogiando el hecho de Tardit y manifestando que nada mas lógico que la asistencia de comisiones al homenaje.

Respecto á los gastos, manifiesta al Sr. Lerroux que no llega, ni con mucho, á la mitad de lo que ha dicho, y que los que se hacen, bien merecidos están por los héroes.

Por lo que toca á los viajes del Rey, hace constar que nada cuestan á la nación.

Terminó extrañándose de que el señor Lerroux censurase lo que censuraba. R. eñías el señor LERROUX. Se entra en el orden del día, reanudándose la discusión de la ley del candidato.

termina en dos cabos que avanza en el mar á unos 100 metros de altura, que fueron bautizados por la Comisión del «Blasco de Garay» con los nombres de Punta Mercedes y Punta Isabel. En los repliegues de la sierra de Anyan, que forma la ensenada, hay dos poblados: Ametzdaz é Idulkar.

Son nuestros vecinos en esta parte de Marruecos los seres mas soberbios de Africa, como todos sus cotarráneos del territorio del Sas. Delgados, nerviosos, de nariz aguileña, ojos expresivos, dientes magníficos y color muy oscuro, muy impresionables y muy inteligente. Desprecian á los árabes y creen que su raza—la raza bereber—es la elegida de Dios. Y hasta cierto punto, su vanidad está bien justificada. Del Sas nacieron los jefes que hicieron temblar tantas veces al imperio de Marruecos y derrocara tres dinastías; y del Sas siguen naciendo los pastas, jugadores, acróbatas y domesticadores de serpientes que pisan á Africa y divierten á Europa. Conservan puro su idioma y sus costumbres, diferentes en todo de los marroquíes, y hasta en el vestido procuran distinguirse.

Hoy, acaso está mas familiarizados con la vida civilizada; pero cuando estuvo allí el «Blasco de Garay», no habia visto na buque de vapor. Le visitaron y todo les producía asombro: las máquinas, las armas, los espejos, todo.

Son vecinos buenos en la amistad y temibles en el odio, y bueno será conocerlos, aunque España no haya de desarrollarse en la pesquería de If ú sino los planes de comercio, tan importantes para España entera y, en particular para las Islas Canarias.

# LA Reconquista

Grandes arribos de géneros para la presente temporada en franelas, géneros de punto, sombreros y gorras para caballeros y niños, bolsos piel gran «chic», abrigos para señoras, boas últimos modelos de Paris.

Acaba de recibirse también un inmenso y variado surtido de discos de gramophone.

Este BAZAR es el que vende más MUEBLES, y el que los dá más buenos y baratos.

## La función de esta noche

Reina extraordinaria animación para la función que se celebrará esta noche en el teatro Alcázar, en la que se pondrá en escena el magnífico drama en cinco actos «La Dama de las Camelias», una de las mejores producciones del gran dramaturgo Alejandro Dumas.

Como función extraordinaria y fuera de abono, la empresa advierte á los señores abonados al tanto par, que hasta las once tendrán reservadas sus localidades al precio de abono.

Así mismo y muy á pesar suyo, se ha visto obligada á no aceptar los encargos que se le habian hecho, por ser estos muy superiores á la capacidad del teatro.

Salvo las localidades correspondientes al abono, todas las demás serán puestas á la venta á las nueve de la mañana en la Contaduría del teatro, donde estará establecido el despacho todo el día.

«La Dama de las Camelias» es una de las obras que mas feliz interpretación alcanza por parte de todos los artistas que integran la compañía de Carmen Cobena.

## Repostería de Pascual La Rosa

Mande usted por media docena de ostras del Norte de España y langostinos de Málaga.

## JORGE SOLANILLA

MEDICO-CIRUJANO

Ex-Decano del Cuerpo de internos del Hospital de la Sta. Cruz de Barcelona.

HORAS DE CONSULTA: General de 8 á 5 (tarde). Especial para niños de 12 á 2 (id). Exclusiva para obreros de 7 á 9 (noche). Calle GENERAL CHACEL, junto al Hotel «Melilla», piso principal.

## Cambios del 12

Paris . . . . . 7'50  
Londres . . . . . 27'12

## Salón Melilla

### DOS DEBUTS

La Empresa ha logrado hacer dos buenas adquisiciones, contratando á la tiple Anita Casals, y al tenor Jaime Casañas.

Aquella debutó el sábado con «La Tempestad» siendo muy aplaudida en el aria de las joyas del 2.º acto, que la cantó con gran maestría; nuevamente fué objeto de los plácemes del público cantando después de la hermosa obra de Chopin, el difícilísimo rondó de la ópera «Luccia» de Donizetti, muy bien acompañada por la orquesta dirigida por el maestro Torres.

El refuerzo de la Seta. Casals era muy necesario, para dar algún descanso á la gran tiple cantante y verdadera artista, Avanción Casadó, la cual viene haciendo una campaña brillantísima, cantando, casi á diario, las mas difíciles obras del mejor repertorio antiguo.

El domingo debutó con «Marina», el veterano tenor, Sr. Casañas, el cual, sin haber perdido algunas de sus poderosas facultades, disfruta todavía de las suficientes para lograr éxitos y merecidos aplausos, como lo fueron los recibidos anoche.

## Doctor QUEIPO

RAYOS X

Reconocimiento de mano, brazo, pié ó pierna, 15 pesetas. De hombro ó muslo, 20. De pecho, 25. De vientre ó cadera, 40. -- BUEN ACUERDO, 22, PRINCIPAL -- Consulta de 11 á 12 y de 6 á 7



# INTERESANTE a los contratistas y propietarios en general

Por pocos días se encuentra en esta ciudad D. Eloy Pomés, representante de los grandes almacenes "La Favorita", de Barcelona, casa especialmente dedicada á la venta de toda clase de piezas de carpintería, como son puertas, ventanas, balcones, persianas, etc., etc., así como rejas y balcones de hierro, de todas clases y medidas.

## - SOLIDEZ, PRONTITUD Y ECONOMIA -

NOTA.—Esta casa posee una muy importante sección de mesas de mármol para café, largas, redondas y veladores.

PARA DETALLES Y CONDICIONES, HOTEL VICTORIA

### Teatro Alcántara

#### "Mancha que limpia,"

La bella, gentil, y romántica Claudia tuvo la fortuna de asistir el domingo al liado coloso, templo del más exquisito arte dramático; y por la tarde admiró una vez más el excelso trabajo de la Cobeña, y el talento comparable solamente con la peregrina hermosura, de Anita Adamaz, en algunas escenas de «El Ladrón».

Por la noche, siguió nuevamente la apasionada Claudia, invadida su alma por los tormentos avivados de la pasión amorosa que pone en sus magníficas obras el insigne dramaturgo Echegaray que con su talento portentoso y asombrosa fecundidad, ha dado vida gloriosa durante largos años, al teatro nacional.

Miró, lleno de curiosidad, á la ideal Claudia, y pudo advertir en su semblante las profundas huellas que en su espíritu iban dejando las impetuosas escenas de «Mancha que limpia» admirable obra, cuyos ríspidos de pasión nos anonada por su grandeza y sublimidad.

Y Claudia celebraba, en lo más íntimo de su ser, aquellos bellos ataques de la gran Cobeña (Matilde) por nadie superada, y la voz, dulce é inimitable de la genial actriz, en algunas escenas, y arrojada y ríspida en aquellas otras en que matando, por salvar la deshonra de «Fernando» se macha de sangre con «mancha que limpia» según valiente y sublime frase de Fernando (Sr. Comes), el cual estuvo en toda la obra verdaderamente inspirado y admirable.

Claudia, no pudo contener sus entusiasmos, y tomó parte principal en las calorosas y repetidas ovaciones que el público, electrizado por tanta grandiosidad artística, tributó á la obra, y á sus felices intérpretes, entre los cuales figuraron notablemente, poniendo una vez más de relieve sus grandes talentos, Amparo Villegas (Maricote); Josefina Álvarez (D. Concepción); Amparo Merino (Dorotea); y los Sres. Manso (D. Lorenzo Tristán); Gairan (D. Justo); y Benito Cobeña (Julio).

La gentil Amparo Villegas merece un elogio aparte, pues fué admirable su labor en el difícilísimo papel de «Maricote», modelo perfecto de la astucia, de la dobliz, de la habilísima falsía, y de la más refinada coquetería; estuvo en situación durante toda la obra, y vivió realmente el personaje. ¡Vaya para la Srta. Villegas el más caloroso y merecido aplauso! No pudo Claudia decir lo mismo del Sr. Gairan, el cual no ha llegado á comprender, por lo visto, el verdadero carácter de duda constante, y de perenne vacilación del ánimo, en que vive, hasta el final, «D. Justo».

Claudia se despidió de este cronista con un saludo de afectuosa cortesía, y cuando los afortunados espectadores nos íbamos retirando del Teatro, todavía bullían en nuestros cerebros las ideas del famoso drama echegarayano, y se agitaban en nuestros espíritus los sentimientos que en la escena habíamos visto salir triunfantes y victoriosos.

#### "La Neña"

Federico Oliver, todavía en los albores de su juventud, entró por la puerta grande en la gloria de la literatura dramática, estrenando en Madrid su gran obra «La Muralla». La crítica se inclinó, desde luego, al prestigioso y joven autor, un puesto distinguido entre los grandes autores de comedias, y entre estos figura ya hoy, por derecho

propio, el creador de la «La Neña» representada anoche.

En ella, diálogada, maravillosamente en el lenguaje astur, están descritos y pintados, de mano maestra, el ambiente campesino, la poesía aldeana, las costumbres, las ingenuidades placidas y las pasiones volcánicas y rugidoras de la tierra asturiana. El Sr. Oliver supo bucear en los fondos del alma que da vida á los campos astures, y la trasladó con grandísimo acierto al Teatro Español, en donde fué estrenada «La Neña», por la compañía de María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza.

No desmerecería, en nada, la interpretación que obtuvo anoche de la que tuviera el día de su estreno en Madrid, ni tampoco ganaría entoces, ni un ápice, en la acabada y perfecta propiedad escénica con que fué presentada, en nuestro siegato coloso. La decoración del último acto resultó de un efecto sorprendente.

La obra es grande, hermosa, sublime, desarrolla la toda ella entre apasionados episodios de amor, que dejan en el alma del espectador una terrible impresión de penas, de amargura, al ver quedar en escena, rotos en pedruzcos, por «Pachín», falso y criminal, tres corazones: el de «Teresina», unido al hombre que no ama; el de «Telya», yéndose despreciada por el hombre que adora; y el de «Ramón», separado para siempre de la mujer que es su alma y su vida. ¡Amarga y abrumadora lógica la de «La Neña», que siembra en las montañas asturianas sedimentos de profundo dolor!

Carmen Cobeña (Mena) estuvo colosal; no se puede ya llegar á mayor perfección artística. Anita Adamaz (Teresina) nos demostró anoche una vez más su poderoso talento, dando á su papel la más irreprochable interpretación, y cantándonos con su dicción pura y sugestiva y las grandes flexibilidades de su voz, ya para expresar delicadas ternuras y amores, ya revelando fieramente los vientos huracanados que su despótico y maldito nido levanta en su alma, enamorada de «Ramón» y entregada por sus padres á «Pachín». ¡Qué escena más bella y más bellamente representada la novena del segundo acto, entre «Ramón» y «Teresina»! ¡Qué canto más sublime al amor el de aquellos dos novios, junto á la fuente! «Teresina» apaga la sed de «Ramón» dándole de beber en el dorado vaso del vaso de sus manos, y le dice con suprema alegría: «Bebe, alma mía; bebe, que lo manda Dios».

La aparición de Telya (Amparo Villegas), interrumpió el gran idilio. Junto es consignar, que el trabajo de ésta superó á toda ponderación, especialmente en el tercer acto, cuando se descubre el secreto, mantenido para vengarse de los desprecios de «Ramón», de que el «Pachín», casado con «Teresina» no es el verdadero hijo de «Mena». El Sr. Comes (Ramón), estuvo inimitable en toda la obra, compartiendo con aquellas los estruendosos aplausos del público, en las principales escenas, y al final de todos los actos de la obra. ¡Muy bien, Sr. Comes; muy bien!

Y, para no dar á esta crónica, escrita, á hora avanzada, y á vuela pluma, extraordinarias dimensiones que ni el tiempo ni el espacio me permiten, termino diciendo que, completaron el admirable conjunto de la perfecta ejecución de «La Neña», Josefina Álvarez (La tía Otilia); María Oñate (Blanca); Amparo Merino (Bastiana); Para Villegas, y Angeles Somavilla (Las dos viejas); y los Sres. Gairan (Puntabrava); Rafael Cobeña (Pachín Obrero); Manso, (El tío Pachín); Paigmoltó (Sabido), Blanca (Miguérol); Benito Cobeña

(Quiso); Perria (Pepir); y Mijares (Rolo).

Al final de la obra fué llamado repetidas veces á escena su autor, Sr. Oliver, para recibir los aplausos del público, pero, según manifestó el Sr. Comes, «quél se hallaba en Milaga, y dió las gracias en nombre del esclarecido é ilustre creador de «La Neña», por la ovación que se le tributaba.

Jaime TUR.

### De interés local

A D. Emilio Llamas, se le ha concedido un solar en la calle de Castelar.

Ha sido informada favorablemente las instancias siguientes:

—De D. Antonio Odezas, para una casa de comidas en el Hipódromo.

—De D. José Pérez, para instalar un taller de Cerrajería en el Barrio obrero.

—De D. Juan Zuroor, para ampliar una tienda de comestibles con casa de comidas y de bebidas.

—De D. Manuel Licia para rodar un coche.

—Y de D. Ana Criado, para trasladar á la calle de Castelar núm. 71 la tienda que posee en el núm. 27 de la misma calle.

### NOTICIAS

#### Misa

Hoy martes 22, se dirá una Misa á las nueve de la mañana, en la Iglesia parroquial, por el alma del matagorda jóven D. Santiago Jiménez Santos.

La familia invita á sus amigos á tan piadoso acto.

#### Natalicio

La esposa de D. Emilio Malet, dueño del Hotel Colón, ha dado á luz con toda felicidad un robusto niño.

Reciban nuestra enhorabuena los padres del recién nacido.

#### Pérdida

Desde el Saló Melilla á la calle del General Obacoal, núm. 16, se ha extraviado una sortija de oro con brillantes y rubíes.

Se le gratificará espléndidamente á quien la devuelva en dicha casa.

#### Lesionado

Trabajando en una obra en construcción, el paisano José Pérez Palomo, recibió un fuerte golpe en la pierna izquierda que le produjo una herida de alguna importancia.

Fué asistido en el Puente de Socorro.

#### Ratero

Un raterillo indígena se apoderó de un frasco que un individuo había colocado á la puerta de su casa.

Los señores lograron capturar al autor del hurto, que ingresó en el arresto.

#### Exámenes

En los exámenes verificados á bordo del «Río de la Plata» para cubrir la vacante que existía en el semáforo de este puerto, ha obtenido la plaza con el número uno, el Sr. D. Rafael Vela Ferrandez, por cuyo motivo le felicitamos.

#### Muitta

Ha sido multado el dueño de un establecimiento por haber colocado algunas mesas á la puerta de su tienda sin estar autorizado para ello.

#### En depósito

En el centro de Policía se encuentra depositado un zapato de niño.

Se ofrece sirvienta para casa particular, con buenas referencias. Razón: General Pareja, 6, tienda

**Pérdida** El día 20, por la tarde, se perdió una cadenita de oro y una medallita con la imagen de San José y las iniciales «J. M.—29 Noviembre», por el Parque hasta el mar. Al que la presente en la calle de O'Donnell, 5, se le gratificará.

**Antigua Casa de Montes** Otro nuevo surtido en mantones, nubes y pelerinas, á 16 PESETAS EL KILO.

**D.ª Cristina Martín** Profesora en partos **General Margallo, 6**

**Repostería de Pascual La Rosa** GENERAL CHACEL, 25

Plato del día.—Cordero con guisantes

Plato para mañana.—Bacalao á la vizcaína.

**COLCHONERO** Encargos: Kiosko frente á la Reconquista.

**Especialista en enfermedades de la infancia**

**Dr. Forteza** Para visitas, dejar nota por escrito del domicilio en la Carretera del Buen Acuerdo, núm. 84, principal, izquierda.

**SE ALQUILA** una habitación para caballero. Plaza de doña Adriana, n.º 1. En la misma informarán.

**BAR**  
CUBIERTOS 1'25  
Tres platos, postre, pan y vino  
Servicio á la carta hasta las 2 de la madrugada  
Abonos económicos  
Servicio á domicilio  
General Pareja (esquina O'Donnell)

**La Joyita** Joyas, platería y relojería, de J. Madrid. Luis de Sotomayor, 4, Buen Acuerdo.

**SE COMPRA** hierro viejo y metales. Talleres de fundición de hierro en construcción. Triana.

**Callista.-Valentin Garcia** Servicios á domicilio y en la calle Gran Capitán 19.

**ZOTAL** (REGISTRADO) DE BURGOYNE (Londres)

Gran desinfectante é insecticida para habitaciones, cuarteles, hospitales, etc.

EL ZOTAL destruye las chinches, pulgas, hormigas y otros insectos. Cura las enfermedades del ganado y de las plantas.

De venta en droguerías y farmacias. Depósito: José Tejera: Camas.—SEVILLA.

### Regto. Mixto de Artillería

Necesitando adquirir este Cuerpo 500 primeras puestas ajustadas al modelo reglamentario, se hace público por medio del presente anuncio para que los señores constructores que lo deseen puedan presentar tipos de aquellas hasta el 25 del corriente; haciendo saber que el precio de las mismas no ha de exceder del precio reglamentario, así como que tanto el envío de los tipos que se remitan como la devolución de los no admitidos serán de cuenta de los respectivos constructores, y que la Junta se reserva el derecho de admitir la proposición más ventajosa ó de rechazarlas todas, siendo de cuenta del agraciado los gastos de publicación de este anuncio.

Melilla 16 de Noviembre de 1910.—El Comandante Mayor, Miguel Ruano.

**Se vende** una Casa-barraca con un piso, solar núm. 36, Hipódromo.—Para dar razón en la cantina del mismo.

**Se ofrece** cocinero, repostero y navero. Certificados de las mejores fondas de España. Razón: Estanco de la Marina.

### ARQUITECTO

**Enrique Nieto y Nieto**

Estudio de proyectos y dirección de edificios públicos y particulares

Para encargos, Hotel Reina Victoria.

**Se alquilan camas** CALLE del GENERAL MARGALLO, 10

### Servicio de la Plaza

PARA EL DIA 22 DE NOVIEMBRE 1910

Jefe de día, Sr. Comandante de la Comandancia de Artillería D. Rafael Sabido.

Imaginario, otro del Regimiento de Melilla D. Juan García Carrasco.

Hospital y Provisiones, Comandancia de Artillería, quinto capitán.

Parada, Africa 68.

Intérprete práctico de servicio en el El. M., el de turno.

Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, Melilla.

Jefe de semana, Coronel de Infantería D. Luis Suñach Miñano, que reside en la calle de Alonso Martínez, frente á los Pabellones de Orozco.

El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

### Espectáculos para hoy

**Teatro Alcántara** A las 8 y 8,4, el drama en cinco actos «La Dama de las Camelias».

**Salón Melilla** Por la tarde, á las seis, «Las Campanadas».—Por la noche, á las nueve y cuarto, «La vida alegre».

**Café-Restaurant de los Baños «El Recreo»** Todos los días, de 4 á 6 y de 8 y media en adelante, secciones continuas de canto y baile flamenco.—Sorprendentes debuts. Detalles por programas. Abierto toda la noche.

**Salón Petit Pelayo** (Salón situado en el Hipódromo).—Gran espectáculo de variedades.—Gran éxito de las aplaudidas artistas Carmen y María Gutiérrez, Vicenta la Berquerita, Hermanas Las Españolas y Hermanas Estrellas.—Todos los días por la noche «La hormiga», interpretada por la genial artista, Estrella.—Lujosa presentación.—Secciones de 6 á 8 y de 9 á 12 y 1,2.



# VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LAZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JATIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO, y JORGE JUAN

Luz eléctrica.—Comodísimas cámaras de primera y segunda clase Inmejorables condiciones para el pasaje de tercera.—Restaurant y cantina

### SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga.—Todos los días a las 7 de la tarde.  
 Para Obaforinas, Cabo de Agua y La Restinga.—Los lunes y jueves a las 12 del día.  
 Para Alhucemas y Peñón.—Los sábados y martes a las 7 de la tarde.  
 Para Almería.—Los martes a las 7 de la tarde.  
 Para Alhucemas, Peñón, Río Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Canarias.—Los días 7 y 22 de cada mes a las 7 de la tarde.  
 Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona.—Los días 16 y 30 ó 1.º de cada mes a las 7 de la tarde.

### Precios de pasajes con impuestos comprendidos

DE MELILLA A	1.ª	2.ª	3.ª	DE MELILLA A	1.ª	2.ª	3.ª
Málaga . . . . .	22	16	6	Río Martín . . . . .	30	25	15
Chafarinas . . . . .	8	6	4	Ceuta . . . . .	30	25	15
Cabo de Agua . . . . .	8	6	4	Gibraltar . . . . .	30	25	15
La Restinga . . . . .	4	3	2	Tánger . . . . .	40	33	20
Alhucemas . . . . .	10	8	5	Cádiz . . . . .	50	41	25
Peñón-Velez . . . . .	10	8	5	Larache . . . . .	50	41	25
Almería . . . . .	20	15	10	Rabat . . . . .	70	56	35
Cartagena . . . . .	28	23	14	Casablanca . . . . .	80	64	40
Alicante . . . . .	30	25	15	Mazagán . . . . .	90	73	45
Valencia . . . . .	40	33	20	Saffi . . . . .	100	80	50
Tarragona . . . . .	45	36	22	Mogador . . . . .	110	88	55
Barcelona . . . . .	50	41	25	Cualquiera de los puertos de Canarias . . . . .	120	96	60

### Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención.
- No se cobrará pasaje a los niños menores de 2 años. Los de 2 a 7 años pagarán medio pasaje y entero los mayores de 7.
- Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilos de equipaje, y el exceso se cobrará a razón de una peseta por cada 10 kilos ó fracción. Se considera como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero.
- Los muebles y equipajes que se embarquen con conocimiento en los mismos vapores que sus dueños, pagarán el flete por la correspondiente tarifa de carga con el 25 0/0 de descuento.
- A los Sres. Jefes y Oficiales del Ejército que viajen por cuenta propia, se les hará un descuento del 20 0/0 extensivo a los individuos de sus familias que viajen con ellos. Sus muebles y equipajes tendrán un descuento del 50 por 100 sobre los precios de la tarifa general.
- A los artistas que viajen en las clases de 1.ª ó 2.ª y computen por lo menos 8 pasajes, se les hará un descuento del 20 0/0.
- Los billetes se despacharán en la Consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, y al pasajero que embarque sin el correspondiente billete, se le cobrará doble precio del señalado en estas tarifas.
- La nota para el embarque de mercancías debe entregarse en la Consignación antes de las 12 del día de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque cinco horas antes de su salida.

Para más informes dirigirse a los Consignatarios en Melilla

Señores Requena & Hijos.—Carretera del Buen Acuerdo, número 8

# SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación a Vapor

Salidas fijas de Génova todos los días 1, 14 y 24.  
 de Marsella . . . . . 5, 18 y 28.  
 de Orán . . . . . 2, 9 y 28.  
 Llegadas a Melilla los días 8, 10 y 24.  
 Estos mismos días salidas para Ceuta y costa occidental de Marruecos.

Para informes, sus consignatarios:

**SRES. CATTAN Y BENATTAR**  
 ALFONSO XII (MANTELETE)

## PESO, FOTOGRAFIA

Al lado de la Iglesia en construcción.  
 Venta de papeles y postales para impresionar, al óvalo y bromuro de plata.  
 Papeles Marbon a fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco.  
 Papeles recibidos directamente de la casa Lumière en todos tamaños.  
 Fotos positivas para verticepo.  
 Pases-partidas, cartones, cubetas, secarridores, copas graduadas, embudos, ceras de cristal, linternas de viaje, alfileres de oro, metal, hidroquímica, salitres, carbonatos, hiposulfatos, etc., etc.  
 Gran colección de postales de los actuales sucesos. Viajes panorámicos.

PESO FOTOGRAFIA.—Al lado de la Iglesia en construcción

# SAN ANTONIO

Fábrica de Máquinas Hidráulicas y Cemento Armado

## Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen todo clase de enargos.—Precios económicos sin competencia.—Matróna libre.  
 Fábrica. Máquinas y Depósito: GRAN CAPITAN. núm. 2.—POLIGONO

# Banco de Cartagena DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, España, Cádiz, Lora, La Osa, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Gata, Caravaca, Alicante, Melilla, Balsa, Yecla y Gata

Saldo anterior . . . . . Ptas. 13.607.993'87  
 Imposiciones durante la semana . . . . . 433.289'67  
 Suma . . . . . 14.041.283'54  
 Reintegros . . . . . 477.628'53  
 Saldo . . . . . 13.563.654'83

Melilla 8 de Octubre de 1918.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 10



**LA CASA MAS IMPORTANTE DE ESTE ARTICULO EN ESPAÑA.**

Producción anual: **2 millones** de botellas.

FABRICA MECANICA PARA LA FABRICACION DE ENVASES.

EL GAITERO

Muelle y vapor propios de la casa Valle Ballina y Fernandez S. A. Villaviciosa (Asturias) ESPAÑA

**JORBA Y COMPAÑIA**  
 (Sociedad en Comandita)  
 BARCELONA Y MELILLA

Importación directa de carbones minerales y vegetales.  
 Cebada del país al por mayor.  
 Representantes exclusivos de la casa «ROMEU-ESCOFET», de Barcelona, productos cerámicos.  
 Comisión, Representación y Exportación

**Se alquilan y se venden**

palos derechos para andamiaje, de 15 metros, y vigas de 3 a 7 metros de largo.  
 Afrechos superiores, a 18 pesetas los 100 kilos.  
 Oficinas: General Chacel, 15. Chacinería y carnicería de Diego Navas Gómez.

**LA GRAN MODA**

en todos los artículos para la próxima temporada de invierno, ha recibido la casa de

**MALPARTIDA HERMANOS, (S. en C.)**

Grandes existencias en todos los artículos procedentes de París, Londres, Berlín y Barcelona. Pañería inglesa para trajes de caballero. Fantasía en lanas, pañetes, otomanes y amores para trajes de señora. Boss, pieles, echarpes, japonsas, abrigos de punto y paño, gorritas, gabanes, chalets, tequilas toreras, chaberas é infinitad de artículos para la temporada.  
 Surtido completo en frazadas de todas clases a precios limitados.  
 Masitas lana inglesa precios sin competencia.  
 Visítala esta casa, donde se pueden convencer del buen gusto, grandes existencias y precios limitados.  
**BARRIO REINA VICTORIA**

**¡ATENCIÓN!**  
 Revolución en comidas  
**LA MADRILEÑA**

Callos y caracoles, ración . . . 20 ct  
 Sopa, el plato . . . . . 15 »  
 Plato de comida . . . . . 20 »  
 Judías estofadas, ración . . . 20 »  
 Guisado, ración . . . . . 25 »  
 Chuletaz . . . . . 25 »  
 Bistek con patatas . . . . . 30 »  
 Id. con tomates . . . . . 30 »  
 Huevo frito . . . . . 25 »  
 Id. con tomates . . . . . 30 »  
 Id. con patatas . . . . . 30 »

Se alquilan sábanas.—No olvidar las sábanas!

La Madrileña, Barrio del Polígono  
 Gran Capitán núm. 34  
 Encimera a la calle de Trisolaría

**La Ibérica**  
 GRAN SAFAVERIA DE LA VIUDA DE RAMIREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho.  
 Pielos finos de todas clases.—Calzados a la medida.  
 San Miguel 23 (Plaza)  
 SE ADMITEN OPEARIOS

**Se necesita**

una criada. Calle Toledo número 6, barrio del Polígono.

**Ama de cria**

se ofrece para criar en su casa ó en la de los padres. Razón, General Paraja núm. 6.

# LA PREVISION ANDALUZA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS

Capital social ( SUSCRITO . . . . . 1.000.000 PESETAS DESEMBOLSADO . . . . . 250.000 )

Edificio social: Albarca, 19, Sevilla (Edificio propiedad de la Compañía)

Seguro complementario de incendios

SEGURO DE GANADOS.—SEGUROS DE QUINTAS

Autorizado por R. O. de 1.º de Septiembre de 1909. Hecho el depósito que exige la ley de Seguros de 14 de Mayo de 1908.

Delegado en Melilla: D. Enrique Ferrer Gómez, calle Sargento Luna, 4  
 Profesor Veterinario D. Antonio Jaime García, calle Castelar, 21  
 Agentes especiales en la Plaza: D. Luis Martos, O'Donnell, 4; D. Manuel Delgado, Segasta, 12; D. Juan de Dios Serrano, Fradilla, 21

Hallándose accidentalmente en Melilla el Subinspector de la Compañía, don Manuel Montero López, sabemos que son muchas las operaciones efectuadas en seguros de ganados y quintas, encontrándose de enhorabuena los señores asegurados, que ven resuelto el problema de tener garantidos sus intereses, en una plaza donde tanto trabaja el ganado.

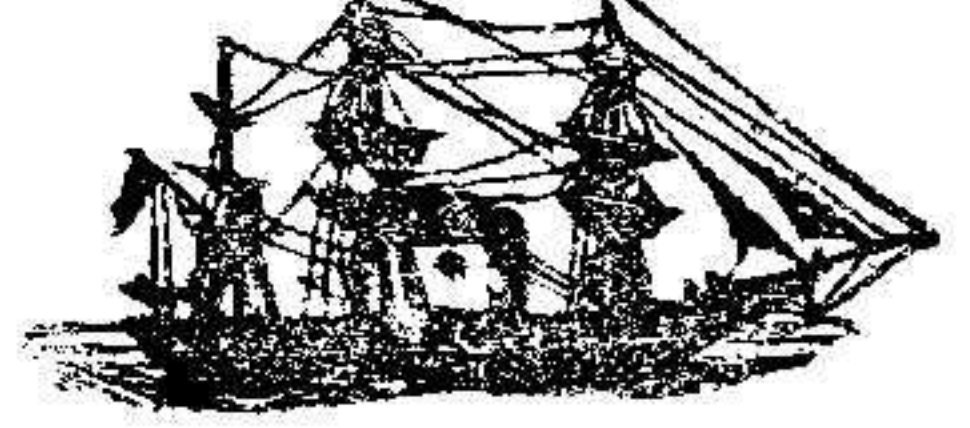
**RAVENTOS Y C.ª**  
 CONSTRUCCIONES DE CEMENTO ARMADO  
 ESPECIALIDAD EN DEPÓSITOS Y TUBERIAS

Instalaciones en toda España.—Se garantizan todos los trabajos

Pídanse presupuestos: SALMERÓN, 164. PARCELONA

Véanse muestras en los depósitos de nuestros representantes:  
**Roldán y Zubizarreta, Playa de Triana**

# VAPOR TINTORE



Servicio directo entre Barcelona, Almería y Melilla

Salida de Barcelona para Almería los días 5, 15, 25.  
 Almería para Melilla . . . . . 8, 18, 28.  
 Melilla para Orán . . . . . 9 de cada mes.  
 Orán para Melilla . . . . . 10  
 Melilla para Almería . . . . . 11, 19, 29.  
 Almería para Barcelona . . . . . 12, 20, 30.

Admite, en combinación directa, carga y pasajeros para todas las estaciones del ferrocarril Sur de España.

**Precios de Pasajes**

Barcelona a Almería y Melilla . . . . . Ptas. 40 Camara.—20 ptas. cubierta.  
 Almería a Melilla . . . . . 15 » 5'75 »  
 Melilla a Orán . . . . . 20 » 10 »

PARA MAS INFORMES DIRIGIRSE EN  
 BARCELONA, SRES. DORRECH Y CERR HERR, Paseo de Colón 17.  
 ALMERIA, SRES. HIJO DE RICARDO GIMENEZ S. en C.  
 MELILLA, SRES. MELU Y LEVY.  
 ORAN, D. José María Tutoré.

**LOS EXTREMOS**  
 — CALLE DEL GENERAL CHACEL —  
 Despacho de carnes frescas, embutidos y jamones

Chorizos verdad de Candelario 2'50 docena  
 Id. con manteca 2'75 kilo  
 Tocino salado 1'40 »  
 Morcillas con manteca 1'70 »

**Bianco y Negro y El Cine**  
 — Son las mas exquisitas picaduras —  
 Jimenez y Compañía, de la Habana

Constructor de hornos mecánicos para la cocción de pan. Razón, calle del Moro número 1, casa de comidas.

**Economato Militar**

Anisotes sardineros (platos) . . . . . Ptas 1'00  
 Agua de Solares . . . . . Botella 0'80  
 Idem de Hoznayo . . . . . » 0'75  
 Idem de Vichy . . . . . » 0'85  
 Idem prés Vichy . . . . . » 0'45  
 Jamón de York, por piezas . . . . . Kilo 4'00  
 Idem pasterizado, sin piel ni hueso . . . . . » 6'50  
 Idem entero, comido, en latas de 5 a 6 kilos . . . . . Lata 17'00  
 Salsichosas de Oxford, legítimas . . . . . » 1'10  
 Idem alemanas . . . . . » 1'35  
 Callos a la moda de Caén Frincandou al jugo y con guisante . . . . . » 2'50  
 Becada asada . . . . . » 5'55  
 Perdiz asada . . . . . » 5'00  
 Langostas . . . . . » 2'00  
 Langostinos . . . . . » 0'80  
 Boquerones fritos . . . . . » 1'15  
 Caracoles a la bordelaise . . . . . » 1'25  
 Melocotón, pera y albaricoque . . . . . » 0'45  
 Alubias verdes . . . . . » 0'60  
 Puntas de espárragos . . . . . » 0'75  
 Ciruelas pasas . . . . . Kilo 0'90  
 Pisdillas . . . . . » 2'75  
 Almendras molizas . . . . . » 2'50

**Vestuario para el Ejército**

Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de Manuvidor poseen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa.

SRES. ROBERTO SÁNCHEZ Y COMPAÑIA  
 Paseo del General Chacel

**Se vende una casa**

en la calle de Segasta núm. 26, barrio del Carmen. Darán razón, Florentina biju, barraca de Melchor.

**LA BALEAR**  
 Bazar de calzado de todas clases  
 De las mejores fábricas de Baleares  
 General Chacel, frente la Reconquista

**LA MODA**  
 — DE —  
**MIGUEL ALCARAZ**  
 GENERAL O'DONNELL, 3

En este acreditado establecimiento se acaba de recibir un extenso y variado surtido de calzado de todas clases para la presente estación.  
 Especialidad en chanclos Boston.  
 GENERAL O'DONNELL, 3

**Gran Fotografía**  
 — DE —  
**RICARDO GOMEZ**  
 EN LA PLAZA

Calle de San Miguel núm. 3  
 Junto a la Farmacia Militar

Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños.—Retratos en tarjetas postales.—Retratos al pútrico.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.  
 Hay preciosos trajes de maris y maris y magníficos mantones de Manila y mantillas blancas